

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

16 MEI 2002

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
de Europees-Mediterrane Overeenkomst
waarbij een associatie tot stand
wordt gebracht tussen
de Europese Gemeenschappen en
hun Lidstaten, enerzijds,
en de Arabische Republiek Egypte,
anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V
en VI, met de Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5
en met de Slotakte,
opgemaakt te Luxemburg op 25 juni 2001

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door mevr. Caroline PERSOONS (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Eric André, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, de heer Alain Adriaens, Michel Van Roye, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe.

Plaatsvervangers : mevr. Danielle Caron, de heren Claude Michel, Bernard Ide, Michel Mook, Joseph Parmentier, mevr. Julie de Grootte.

Andere leden : mevr. Françoise Schepmans, de heer Jan Béghin.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-281/1 – 2001/2002 : Ontwerp van ordonnantie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

16 MAI 2002

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment
à l'Accord euro-méditerranéen établissant
une association entre
les Communautés
européennes et leurs États membres,
d'une part,
et la République arabe d'Égypte
d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V
et VI, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et
à l'Acte final, faits à
Luxembourg le 25 juin 2001

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par Mme Caroline PERSOONS (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Eric André, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, Mme Caroline Persoons, MM. Alain Adriaens, Michel Van Roye, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe.

Membres suppléants : Mme Danielle Caron, MM. Claude Michel, Bernard Ide, Michel Mook, Joseph Parmentier, Mme Julie de Grootte.

Autres membres : Mme Françoise Schepmans, M. Jan Béghin.

Voir :

Document du Conseil :

A-281/1 – 2001/2002 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van de minister

De betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Egypte werden geregeld door een samenwerkingsovereenkomst, die van 1977 dateerde.

De in 1994 opgestarte onderhandelingen over de nieuwe, actueel voorliggende overeenkomst, zijn uiterst traag gevorderd. Pas na vijf jaar onderhandelen en niet minder dan tien herziene ontwerp teksten, kon in juni 1999 door de onderhandelaars een definitieve tekst worden aanvaard. Door gebrek aan consensus in de Egyptische regering, heeft de parafering van de tekst uiteindelijk pas plaatsgevonden op 26 januari 2001. De ondertekening heeft ten slotte plaatsgevonden op 25 juni 2001.

De voorgestelde associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Egypte markeert het begin van een nieuw tijdperk voor de betrekkingen van de Europese Unie met Egypte en betekent tevens een nieuwe stap in de richting van een Europees-mediterraan partnerschap dat in 1995 met de Verklaring van Barcelona van start ging. Dit Europees-mediterraan partnerschap wil door een doorgedreven economische en sociale samenwerking bijdragen tot de vrede en veiligheid in de regio rond de Middellandse Zee.

Het belangrijkste doel van de Overeenkomst met Egypte is dan ook het tot stand brengen, binnen twaalf jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, van een vrijhandelszone tussen de Europese Gemeenschap en Egypte.

De nieuwe associatieovereenkomst met Egypte is een van een reeks van soortgelijke overeenkomsten, die eerder reeds werden afgesloten met Marokko, Tunesië, Jordanië en Israël. Deze Overeenkomsten werden, wegens hun gemengd karakter, reeds goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering.

Ook in de Overeenkomst met Egypte werd voorzien in de mogelijkheid voor een samenwerking op heel wat domeinen, waarvan er een aantal in de interne Belgische context tot de bevoegdheden van de Gemeenschappen of de Gewesten behoren. Deze zitten vervat onder Titel V « Economische Samenwerking » en betreffen onderwerpen zoals wetenschap en technologie, milieu, stimuleren van investeringen, vervoer en energie.

II. Algemene bespreking

Aangezien niemand het woord vraagt, wordt de algemene bespreking gesloten.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

I. Exposé du Ministre

Les relations entre la Communauté européenne et l'Égypte étaient réglées par un Accord de coopération datant de 1977.

Les négociations entreprises en 1994 visant le nouvel accord présenté aujourd'hui, ont évolué très lentement. En juin 1999, après cinq ans de négociations et après non moins de dix projets de texte révisés, un texte définitif pouvait enfin être accepté par les négociateurs. Par manque de consensus au sein du Gouvernement égyptien, le texte n'a pu être paraphé que le 26 janvier 2001. La signature a finalement eu lieu le 25 juin 2001.

L'accord d'association proposé entre l'Union européenne et l'Égypte marque le début d'une nouvelle ère pour les relations de l'Union européenne avec l'Égypte et signifie également une nouvelle étape vers un partenariat Euro-méditerranéen, qui avait débuté en 1995 avec la Déclaration de Barcelone. Ce partenariat Euro-méditerranéen vise à contribuer, par une coopération économique et sociale étroite, à la paix et la sécurité dans la région autour de la Méditerranée.

L'objectif essentiel de l'Accord avec l'Égypte est dès lors la mise sur pied, dans les douze ans après l'entrée en vigueur de l'Accord, d'une zone de libre-échange entre la Communauté européenne et l'Égypte.

Ce nouvel accord d'association avec l'Égypte est semblable à une série d'accords de ce genre, qui ont déjà été conclus dans le passé avec le Maroc, la Tunisie, la Jordanie et Israël. Ces Accords ont été approuvés, à cause de leur caractère mixte, par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Assemblée réunie.

L'Accord avec l'Égypte comprend également la possibilité d'une coopération dans des domaines, dont un nombre, dans le contexte interne belge, appartiennent aux compétences des Communautés ou des Régions. Celles-ci sont reprises sous le titre V « Coopération économique » de l'Accord et concernent notamment des sujets comme la science et la technologie, l'environnement, la promotion d'investissements, le transport et l'énergie.

II. Discussion générale

Personne ne demandant la parole, la discussion générale est close

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Caroline PERSOONS

De Voorzitter,

Magda DE GALAN

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Caroline PERSOONS

La Présidente,

Magda DE GALAN

